

(3) bis, bis zu (temp.) [M] *yiščawyan* ... *Ca mazbuŕ* sie werden richtig reif sein III 1.3; *Ca šopptiz zamōna* eine Woche lang III 6.14; *Ca flōta yūm* drei Tage lang III 12.19; *xann Ca flōta arpCa yūm hassel xōla* so ging nach drei, vier Tagen das Essen zu Ende IV 25.45; *Ca zamōnəl eppay* zur Zeit meines Vaters III 28.1; [G] *Ca zamūn kadīm* in alter Zeit II 1.1; [B] *Ca ffōy<sup>ə</sup>š sayfōyta* zu Beginn des Sommers I 11.35; *namerlun: Ca yumōy<sup>ə</sup>s summak* ich sage zu ihnen: bis zur Zeit des Summachs I 34.38; [G] *Ca flōta arpCa yūm* drei, vier Tage lang II 6.31; *Ca tahray ana* zu meinen Lebzeiten II 5.69; (4) andere Bedeutungen [M] *tōpkin Ca zamra* sie tanzen zur Schalmel III 45.19; *Ca takkōtəl leppa nimCann* nach/zur (d. h. im Takt) ihren Herzschrägen singe ich J 33; *eŕlaŕ kilman Ca flōta yūm* drei Worte (Sätze) innerhalb von drei Tagen IV 4.73; *čkayyam čizCur Ca šōgla* du bist noch zu klein für die Arbeit IV 12.3; *Ca šarta* unter der Bedingung IV 46.5; *Cal-ō<sup>ə</sup> ɔarCa* auf die Erde III 1.7; *nmiščaglin Cal-ŭdaŕ* wir arbeiten mit unseren Händen (statt mit der Maschine) III 25.8; *Ca kall halba* je nach Menge der Milch III 3.3; *ukkil mōn Ca hwōye* jeder nach seiner Möglichkeit III 3.11; *Ca hwōyəl mō ōt ġappe* entsprechend dem, was er besitzt III 3.11; *Ca hwōyəl ma* je nachdem ob I 13.36; *Ca katt mil battayy yišwun* soviel sie brauchen, machen sie III

15.15; *ana w hūn Cal ebər dōd* ich und mein Bruder gegen meinen Cousin SP 294; [B] *Ca dwaŕinnah* mit eigener Hand, selbst I 40.48; [G] *Ca nawCi Camra* nach der Art der Wolle II 8.7; *tarCa hazekle Cal-ide* die Tür stellt er mit eigener Hand (selbst) her II 1.15; *xān Cal-eŕlaŕ nakəl* so (geschieht es) dreimal II 2.21; *Cal-exmi takkīna* wie es sich ereignet hat II 85.92; *Cal Cumūm* im Allgemeinen II 89.1; (5) mit Suffixen (V 389) - 3 sg. m. [M] *mō aCle?* was ist schon dabei? III 28.9; *aCle dar-auf* III 2.15; *ti ixyer čūt aCle fšilča* für den Großzügigen gibt es kein Feilschen IV 5.51; *qayyam aCle met-ti waCyōta* er hat noch irgendwelche Kleider an III 47.32; [B] *ecli* darüber I 5.19, I 5.31; *mā ecli* es macht nichts I 26.6; [G] *eCle* auf ihn II 1.20 - 3 sg. f. [B] *ecla* über sie I 11.14; *ma ecla hatta čaškeŕt tarša Cemmax?* warum sollte sie mit dir die Schafe tränken? I 40.23; [G] *ecla* auf ihr II 1.21 - 3 pl. c. [M] *mḱayyedəl ešme clayy* er schreibt seinen Namen darauf III 1.13; *nmiš-will sukker clayy* wir geben Zucker darüber III 2.7; *clayn* über sie IV 27.7 - 3 pl. m. [G] *ičber clāy mū* es drang Wasser in sie ein II 4.28 - 3 pl. f. [B] *clēn* auf ihnen I 88.196; [G] *clayhen* auf sie II 7.11 - 2 sg. m. [M] *eClax* gegen dich SP 330; [B] *eCax* zu dir I 69.9, I 57.4 - 2 sg. f. *ičliš* bei dir I 27.14 - 1 sg. [M] *ti aCəl šwičče* was ich tun kann/was meine